

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	35 (1964)
<b>Heft:</b>	12: 120 Jahre VSA

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir suchen auf Frühling 1965 ein

### **Gruppenleiter-Ehepaar**

für eine Gruppe von zehn Jugendlichen. Lohn nach Ausbildung und Erfahrung. Einleger- oder staatliche Pensionskasse. Arbeitszeit und Ferien nach neuesten Bestimmungen der Anstellungsverhältnisse für Sozialarbeiter. Einfamilienhaus mit 5 Zimmern zur Verfügung.

Offerten mit handgeschriebenem Lebenslauf und Referenzen an Landheim Erlenhof, Erziehungsheim für Jugendliche, 4153 Reinach BL. 5220/I

Im Verpflegungsheim Dettenbühl, Wiedlisbach BE, wird auf Anfang Januar 1965 die Stelle einer

### **Hausbeamtin oder Gehilfin**

zur Wiederbesetzung frei. Guter Lohn, geregelte Freizeit. 5215/I

Bewerberinnen, die Interesse an einer vielseitigen Beschäftigung haben, sind gebeten, ihre Offerte an die Verwaltung des Verpflegungsheims Dettenbühl, 4537 Wiedlisbach BE, zu richten. Telefon (065) 9 63 13.

Infolge Rücktritts unserer langjährigen Köchin suchen wir auf den 1. Februar 1965 oder nach Uebereinkunft für unser gepflegtes Privat-Altersheim eine tüchtige, frohmütige

### **Köchin**

(oder Tochter mit guten Kochkenntnissen), die für zirka 60 Personen gutbürgerlich kochen kann. Hilfspersonal ist vorhanden. Arbeits- und Freizeit sind geregelt.

Anmeldungen mit Lohnansprüchen und Zeugnissen sind erbeten an die Leitung der Heim im Bergli AG, 6000 Luzern, Tel. (041) 41 11 62. 5250/I

Wir suchen per sofort oder später eine

### **Pflegerin**

und einen

### **Pfleger**

zur selbständigen Führung einer Abteilung von Chronischkranken und alten Leuten. Besoldung nach kantonalem Reglement. Ferien 4—5 Wochen. 5-Tage-Woche. Pensionskasse.

Offerten sind zu richten an den Oberpfleger des Thurg. Kranken- und Greisenasyls St. Katharinental bei Diessendorf TG, Tel. (053) 6 67 46. 5243/I

Gesucht wird in Tagesheim in Basel (Basler Frauenverein) initiative, selbständige

### **Erzieherin**

Stellenantritt: Anfang des Jahres 1965 oder später.

Bewerbungen sind zu richten an E. Fallert, Leiterin, Tagesheim Kleinhüningerstr. 150, 4000 Basel. 5221/I

### **Erziehungsheim Lerchenbühl Burgdorf**

Auf Frühjahr 1965 ist an unserer Heimschule die Stelle der

### **Vorschullehrerin**

neu zu besetzen. Sie hat die Aufgabe, geistes schwache Kinder in besonders angepasster Art einzuschulen. Die Klässchen sind mit 6 Schülern besetzt. Die Kindergärtnerin wird in die Art der Schulung eingeführt, und sie hat auch Gelegenheit, sich neben dem Unterricht in einem Spezialkurs der Erziehungsdirektion in die besondere Aufgabe einzuschaffen.

Gute Besoldung. Zulage für Sonderausbildung. Die Arbeitszeit ist gut geregelt.

Interessentinnen mit Freude an dieser Aufgabe erhalten jede weitere Auskunft durch den Vorsteher, an den auch die Anmeldung zu richten ist. 5218/I (P 3360 R)

Kantonales Erziehungsheim für Knaben in Oberbipp sucht auf Jahresende oder nach Uebereinkunft

### **Schneiderin oder Näherin**

evtl. Tochter oder Frau mit guten Nähkenntnissen als

### **Lingère**

Selbständige Besorgung der Wäscheausgabe und Ueberwachung der Flickarbeiten. Einzelzimmer mit Kalt- und Warmwasser vorhanden.

Auf Anfang Februar 1965

### **Gehilfin für Büro**

und je nach Fähigkeit Mitarbeit im Haushalt oder als Erzieherin.

Ferner als Unterstützung der Hausmutter

### **Hausbeamtin**

oder tüchtige **Wirtschafterin** mit Kochkenntnissen.

Offerten an Kantonales Erziehungsheim Oberbipp, Vorsteher Röthlisberger. 5249/I

In unser Beobachtungsheim suchen wir jüngeren, vorzugsweise ledigen

### **Erzieher**

als Mitarbeiter in aufgeschlossenes Arbeitsteam. Für Bewerber mit pädagogischer oder fürsorgerischer Ausbildung bietet sich die Möglichkeit, sich in das weite Gebiet der Jugendbetreuung einzuarbeiten und sich einen persönlichen Aufgabenkreis aufzubauen.

Pestalozzi-Jugendstätte Burghof, 8157 Dielsdorf (Kanton Zürich), Tel. (051) 94 12 18. 5222/I

Der Verein der Freundinnen junger Mädchen, Zürich, sucht zur Führung einer Töchter-Pension

### **Leiterin**

Wir bieten einer zuverlässigen, verantwortungsbewussten protestantischen Persönlichkeit eine absolut selbständige Stellung. Zeitgemäße Lohn- und Anstellungsbedingungen. Eintritt nach Vereinbarung.

Auch die Stelle der

### **1. Gehilfin**

ist neu zu besetzen. Somit könnte diese von der neuen Leiterin selbst eingestellt werden.

Offerten sind zu richten an Frau M. Wehrli-Syz, Boglerenstrasse 16, Küsnacht ZH. 5201/I

Auf den 1. April 1965 eröffnen wir unser Altersheim in Rheinfelden. Wir suchen zum Eintritt auf diesen Termin oder nach Vereinbarung eine

### **Hausmutter**

(Schwester oder Hausbeamtin) als Leiterin dieses Heimes, die mit Freude und Geschick die ihr anvertrauten Schützlinge (26 Personen im Betreuungsheim und 24 Personen in Alterswohnungen) betreuen möchte.

Gleichzeitig suchen wir eine

### **Köchin**

mit Diätkenntnissen.

Als Hilfen für Haus, Zimmer und Küche brauchen wir noch vier

### **Hausangestellte**

die willig und freudig in einem gut eingerichteten Heim mitarbeiten wollen.

Bewerbungen mit den nötigen Unterlagen sind erbeten an den Altersheim-Verein Rheinfelden, p. a. H. Herzog, Weiherfeldstrasse 4, Rheinfelden (Kanton Aargau). 5214/I

**Städtische Sonderschule  
für hirngeschädigte Kinder Winterthur**

### **Die Lehrstelle**

für eine Gruppe beschränkt schulbildungsfähiger Kinder (zurzeit 4) ist auf den 1. Januar 1965 evtl. etwas später wieder zu besetzen. 25 Pflichtstunden pro Woche, Fünftagewoche.

Lehrer(-innen), Kindergärtnerinnen, Sprachheil-lehrer(-innen), evtl. Heilgymnastinnen mit heil-pädagogischer Ausbildung, die sich für diese Arbeit interessieren, sind gebeten, sich möglichst bald beim Schulamt Winterthur, Stadthaus, 8400 Winterthur, zu melden, das auch jede weitere Auskunft erteilt.

Das Schulamt  
5219/I

### **Wohlfahrtsamt**

Zufolge Rücktrittes der bisherigen Stelleninhaberin auf den 30. April 1965 ist für das Uebergangsheim für geistig behinderte Kinder und Jugendlichen in Urnäsch, Kanton Appenzell-Ausserrhoden, die Stelle der

### **Heimleiterin**

neu zu besetzen. Das ursprünglich als Kindererholungsheim geführte und seit kurzem in ein Uebergangsheim umgewandelte Heim bietet zurzeit zehn praktisch bildungsfähigen schwachbegabten und zehn normalbegabten erholungsbedürftigen Kindern Platz. Auf den Zeitpunkt des Abschlusses der noch laufenden Anpassungsarbeiten wird die Aufnahme auf Schwachbegabte beschränkt und die Platzzahl auf 30 erweitert. Zur Förderung der eingewiesenen Kinder und Jugendlichen stehen eine Kindergärtnerin und ein Sonderschullehrer zur Verfügung.

Tätigkeitsgebiet: Administrative und hauswirtschaftliche Leitung des Heimes, Führung des Personals, Verantwortung für die Betreuung der schwachbegabten Kinder und Jugendlichen, Verkehr mit Eltern, Behörden und Amtsstellen.

Anforderungen: Geschick im Umgang mit geistig behinderten Kindern und Jugendlichen, Erfahrungen und Fähigkeiten in der Führung und Betreuung von Mitarbeiterinnen, Organisationstalent.

Ausbildung: Schule für Soziale Arbeit, Heilpädagogisches Seminar oder gleichwertige Ausbildung, ergänzt durch praktische Erfahrungen.

Besoldung: Nach Uebereinkunft im Rahmen der neuen städtischen Besoldungsverordnung, Pensions-, Unfall- und Invaliditätsversicherung.

Eintritt: Nach Vereinbarung.

Anmeldung: Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Angaben über Personalien, Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnisabschriften sowie einer Foto bis spätestens 31. Dezember 1964 dem Vorstand des Wohlfahrtsamtes, Walchestrasse 31, 8006 Zürich, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung.

5211/I

Der Vorstand des Wohlfahrtsamtes

Grössere, modern eingerichtete Anstalt sucht zur Leitung der Frauenabteilung eine

### **Oberaufseherin**

Lohn nach kant. Regulativ. Geregelte Arbeitszeit.

Erfahrene, charakterfeste Töchter, die an der Erziehung gestrauchelter Menschen interessiert sind, belieben ihre Offerte samt Lebenslauf zu richten unter Chiffre P 404 Fd. an Publicitas AG, 8500 Frauenfeld.

5237/I

Gesucht für sofort oder nach Uebereinkunft in mittleren Heimbetrieb

### **Verwaltungsangestellte**

welche auch die Ruf-Buchhaltung zu führen hat, nötigenfalls aber angelernt wird. Es handelt sich um eine interessante, abwechslungsreiche Stelle. Freie Station und rechtes Gehalt.

Offerten sind zu richten an die Heilstätte Wysshölzli, Herzogenbuchsee BE.

5238/I

In der Strafanstalt Liestal ist die Stelle einer

### **Aufseherin-Lingère**

für die Frauenabteilung neu zu besetzen. Gefordert werden erzieherische Fähigkeiten, Liebe und Verständnis für schwache und schwierige Menschen, Befähigung, die Gefangenen zum Nähen, Stricken und den Hausarbeiten anzuhalten und die Köchin abzulösen.

Besoldung gemäss Besoldungsreglement (Klasse 7 zuzüglich zurzeit 18% Teuerungszulage, evtl. höher in Zukunft) abzüglich Kost und Logis in der Anstalt. Pensionskasse. Eintritt so bald als möglich.

Eventuell kommt auch

### **Lingère**

in Frage, die sich einzig mit dem Flicken, Sortieren und Ausgeben der Anstaltswäsche zu befassen hat. Einstufung nach Vorbildung und Funktion.

Anmeldungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen sind einzureichen an das Kantonale Personalamt, Rheinstrasse 25, 4410 Liestal.

5237a/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss 8158 Regensberg  
Quästor: Gottfried Bürgi, 8427 Freienstein

Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, 8008 Zürich

Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Wir suchen eine tüchtige

### **Abteilungsleiterin**

für unsere Frauenabteilung des Altersheimes.

Näh- und Flickkenntnisse erwünscht. Eintritt baldmöglichst. Geboten werden: geregelte Freizeit, zeitgemäss Besoldung und Sozialleistungen, angenehmes Arbeitsklima.

Offerten mit näheren Angaben sind zu richten an die Verwaltung der Anstalt Kappel a. A., 8926 Kappel a. A. ZH, Tel. (051) 99 12 11 5245/I

Gesucht wird in Tagesheim in Basel initiative, selbständige

### **Erzieherin**

Stellenantritt 1. März oder 15. April 1965.

Bewerbungen sind zu richten an M. Stucki, Tagesheim, Gundeldingerstr. 290, 4000 Basel. 5223/I

## **Stellengesuche**

### **Empfohlene Lingère**

die gut Bügeln und Nähen kann, sucht kleineren Wirkungskreis in modernem Heim im Kanton Zürich. 1. oder 15. Januar 1965.

Offerten unter Chiffre 1080/I an das Sekretariat des VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

Ehepaar, Mitte Vierzig, sucht vollamtliche Stelle als

### **Hauseltern / Verwalter**

in Ferien-, Erholungs-, Jugendheim, Anstalt oder Alters- und Pflegeheim. Mann langjährige vormundschaftliche Fürsorgepraxis, Frau mit Heim- und Lagerpraxis (zurzeit selbständige Heimleitung).

Offerten unter Chiffre 1058/I an das Sekretariat des VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

Stellenvermittlung: Frau Charlotte Buser, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich, Telefon (051) 34 45 75

Pressestelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1, 4127 Birsfelden

Druck u. Administration: A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil

Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 15.—, 1/2 Jahr Fr. 8.50, Einzelnummer Fr. 2.—, Ausland Fr. 18.—

**Kunsthonig** Exquisit, Tafelmelasse  
**Himbeersirup** naturrein  
**Confitüren** Orangen, süß u. bitter, Aprikosen, Grapefruit, Frühstücksgelee mit Himbeer  
Crème-pulver, Backpulver  
Fondant, Backmassen, Aromen  
Essenzen, Farben  
  
**C. Münzenmeier, Pfäffikon SZ**  
**Wolrowe-Werk**  
**Telefon (055) 5 42 13**

**K A F F E E** ist seit 50 Jahren  
unsere Spezialität!

«Finita» **Kaffee mit Zusatz**  
fix-fertig aus feinstem Bohnenkaffee u. bekömmlichen Zusätzen.

**Kaffee** **Roh- und Röstkaffee / Kaffee coffeefrei / SOFORT-Kaffee** (vollösllich)

**Kaffee-Zusätze und Kakao.**

Allein zu beziehen bei

**F. Hauser-Vettiger & Sohn**  
**Näfels** Tel. (058) 4 40 38  
**Kaffee-Rösterei «Linthof»**



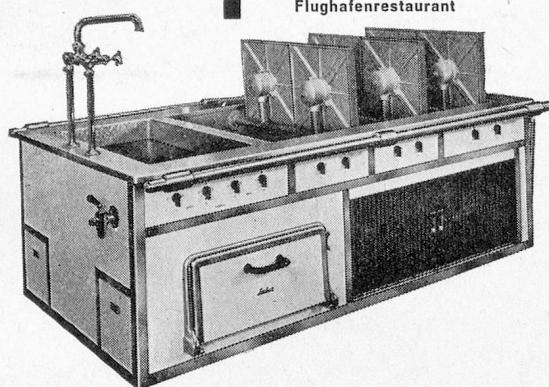
Gegr. 1910

Der neue elektrische

**Locher**

**KIPP-PLATTENHERD**

setzt sich überall durch,  
wo bessere Leistungen,  
höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.



Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

**Zürich**

Stadtpital Waid

**Schaffhausen**

Kantonsspital: 2 Herde

**Lausanne**

Institution Château Mont-Cheosi

**Lausanne**

Clinique des Charmettes

**Renens/VD**

Grande Salle Communale

**Kloten**

Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

**OSKAR LOCHER AG**

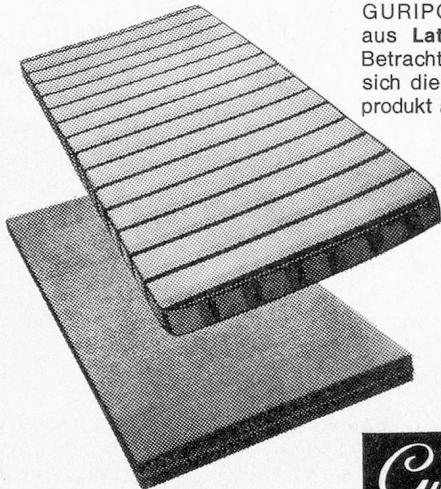
FABRIK FÜR ELEKTR.  
HEIZ- UND KOCHAPPARATE

8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14

**Locher**

Beim Anschaffen von  
**MATRATZEN**

GURIPOR anatomic aus **Latexschaum** in  
Betracht ziehen, heißt,  
sich diesem Spitzenprodukt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen

anatomic

Die GURIPOR-Maträtze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

**GURIT AG, vormals Gummi-Werke Richterswil AG, RICHTERSWIL ZH**  
Telefon (051) 95 94 21

# weiches Wasser



ist angenehm und jetzt auch für kleinsten Bedarf erschwinglich. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Vollautomatisch, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Verlangen Sie fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

**Culligan** empfohlen durch **OERTLI**

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf, Telefon 051/850511



Bitte, es können auch mehr sein: 3, 4, 5 oder 6000! Für Schulthess sind solche Quantitäten kein Problem. Da spürt der Kunde die grosse Erfahrung. Die exakte Planung gibt ihm Vertrauen. Zu den richtigen Automaten kommt die zweckmässige Ergänzung: Schnellläuferzentrifugen, Trockner, Muldenmängen, Transport- und Sortiergeräte, etc. Dazu die Schulthess-Spezialität: Lochkartensteuerung. Sie erlaubt ganz individuelle Waschprogramme — soviel Sie brauchen. Beim Bau einer Grossanlage kümmert sich Schulthess auch um alle Nebenprobleme, wie Enthärtungsanlagen, Heizungen, Lüftungen, Warmwasseraufbereitungsanlagen. Durch diese umfassende Planungsarbeit haben Sie Gewähr, eine in allen Teilen zweckmässige Anlage zu besitzen, die hohe Tagesleistungen bei einem Minimum an Personal erzielt. Planen Sie eine Grossanlage? Rufen Sie uns, wir stehen zu Ihren Diensten.

# SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich, Stockerstrasse 57, Tel. (051) 27 44 50; Bern, Aarbergergasse 36, Tel. (031) 22 03 21; Chur, Bahnhofstrasse 9, Tel. (081) 2 08 22; Genf, 6 Rue de la Flèche, Tel. (022) 35 88 90; Lausanne, 3, Pl. Chauderon, Tel. (021) 22 56 41; Neuenburg, 9, Rue des Epancheurs, Tel. (038) 5 87 66; Lugano-Viganello, Via La Santa 18, Tel. (091) 3 39 71; Basel/Baselland, Sanitär-Kuhn, Missionsstrasse 37, Tel. (061) 43 66 70

